

Gentili signore, egregi signori, la Banca Coop è il primo istituto finanziario elvetico ad ottenere la certificazione «familienbewusstes® Unternehmen» (azienda vicina alla famiglia)!

Durante sei mesi, i collaboratori e i quadri dirigenti della Banca Coop hanno partecipato con assiduo impegno a diversi workshop, coaching e formazioni. Lo scopo di questo processo consisteva nel trovare una soluzione comune che unisse le esigenze dei collaboratori e gli interessi

La Banque Coop est le premier institut financier en Suisse à obtenir la certification entreprise favorable à la famille) «familienbewusstes® Unternehmen».

Pendant six mois, des collaborateurs et des cadres-dirigeants de la Banque Coop ont participé avec grand engagement à différents workshops, coachings et formations. Ce processus avait pour objectif de cerner les besoins des collaborateurs et les intérêts de l'entreprise pour parvenir ensuite à un judicieux alliage entre ces deux éléments. Il en a découlé

## Work-Life-Balance – una realtà alla Banca Coop!

dell'azienda. Ne è scaturita una vasta gamma di soluzioni innovative orientate alle risorse e in particolare alla nostra azienda.

La nostra valutazione ha rivelato che l'azienda premiata è particolarmente interessata a poter proporre ai propri collaboratori soluzioni ideali per con-

ciliare vita familiare e vita professionale. Essa fornisce loro un sostegno essenziale in quest'ambito cercando spesso delle soluzioni originali. Ed è per tutte queste ragioni che la giuria indipendente ha deciso di conferire alla Banca Coop il certificato «familienbewusstes® Unternehmen».

## Conciliation entre vie professionnelle et vie privée – une réalité à la Banque Coop!

une vaste palette de solutions innovantes, orientées sur les ressources et spécifiques à l'entreprise.

Notre évaluation l'a démontré: l'entreprise souhaite véritablement que ses collaborateurs parviennent à concilier leur vie professionnelle et leur

vie privée. Elle leur apporte un soutien notable dans ce domaine recherchant souvent des solutions inventives. C'est pour toutes ces raisons que le jury indépendant a décidé de décerner à la Banque Coop le certificat «familienbewusstes® Unternehmen».

### HAUSER FEUERSCHUTZ AG

#### LANGNACHLEUCHTENDE PRODUKTE

Beratung, Verkauf, Unterhalt und Montage

Fluchtweg/Rettungsweg- und Brandschutz-Kennzeichnungsprodukte, Tür-, Wand- und Bodenmarkierungsprodukte.

Unser neues **HIGHLIGHT-FARBSYSTEM:**  
Dispersion in Qualitäten bis 160 mcd/m<sup>2</sup>,  
Epoxydharz bis 310 mcd/m<sup>2</sup> (nur ein Arbeitsgang!)

Tellstrasse 114  
Postfach 364  
5004 Aarau  
Schweiz

Telefon: 062 844 48 40  
Telefax: 062 844 48 41  
Web: www.feuerschutz.ch  
Mail: info@feuerschutz.ch



medizinischen Fachkreisen unterschiedlichste Auffassungen.

### Wie haben die Gesetzgeber auf mögliche Gefahren reagiert?

Basierend auf die gut nachweisbaren und reproduzierbaren Forschungsergebnisse über direkte beziehungsweise Kurzzeiteffekte, die allgemein anerkannt sind, wurden von der „International-Commission of Non-Ionizing Radiation«, oder kurz ICNIRP, Grenzwerte für das E- und das H-Feld für den Frequenzbereich zwischen 1HZ und 300GHz abgeleitet und veröffentlicht. Aktuell ist ein neues Papier in Arbeit, welches sich mit so genannten Gleichfeldern (0 Hz) befasst. Die Gesetzgeber haben dann auf dieser Basis in zahlreichen Ländern gesetzlich verankerte Grenzwerte, beispielsweise für den Arbeitsschutz und für den Schutz der allgemeinen Bevölkerung, erlassen.

### Welche Produkte und Dienstleistungen bietet Narda, um den Menschen zu helfen, das Gefahrenpotenzial zu eruieren und zu eliminieren?

Narda stellt ein umfangreiches Sortiment portabler Handmessgeräte und so genannte persönliche Monitore her. Letzteres sind kleine, am Körper zu tragende Geräte, die kontinuierlich das elektrische und/oder das magnetische Feld messen, dieses auf die gültigen Grenzwerte hin überprüfen und gegebenenfalls den Benutzer visuell beziehungsweise akustisch alarmieren. Im Portfolio befinden sich hierbei Geräte mit breitbandiger oder mit frequenzselektiver Sensorik für das elektrische wie auch das magnetische Feld die, je nach Ausführung, im Frequenzbereich von 0Hz bis 60 GHz arbeitet. Ausserdem entwickelt und produziert Narda „Area Monitoring Systeme«, das sind Systeme zur grossräumigen Gebietsüberwachung.

### Können Sie uns ein Beispiel nennen, wo mit Ihrem Produktangebot ein besonderer Erfolg verzeichnet werden konnte?

Wir sind mit unseren Produkten zur Messung von elektromagnetischen Feldern im Bereich des Arbeits- und des Immissionssschutzes Weltmarktführer und besitzen über 95% der existierenden Patente im Bereich EMF. Vor allem im Bereich der persönlichen Monitore sowie in der frequenzselektiven Messung von elektromagnetischen Feldern haben wir Massstäbe gesetzt.

Des Weiteren sind wir führend im Bereich der grossräumigen Gebietsüberwachungssysteme und haben bereits einige grosse Referenz-Projekte in Italien, Spanien, Portugal, Griechenland und UK mit unseren Produkten ausgestattet.



Gegen die Gefahren am Arbeitsplatz haben wir eine ganze Familie mobilisiert.

Für jeden Arbeitsprozess genau die richtige Maske, das ist das Ziel unserer neuen **Dräger X-plore® Produktfamilie**. Nur eine Kombination aus höchstem Tragekomfort, einfachster Handhabung und absolut zuverlässigem Schutz kann im harten Einsatz wirklich überzeugen. Ob filtrierende Halbmasken, Ein- oder Zwei-Filter-Halb- und Vollmasken, ob Gebläsefiltergeräte oder Fluchthauben und Fluchtfiltergeräte: Die Dräger X-plore® Produktfamilie bietet Ihnen eine komplette Auswahl – so individuell, wie Sie es benötigen.

Wenn Sie mehr wissen wollen, rufen Sie uns an unter Tel. 044 805 82 82. Zusätzliche Produktinformationen finden Sie auch im Internet: [www.draeger.ch](http://www.draeger.ch)

#### TECHNOLOGY FOR LIFE®

- Gasmesstechnik
- Personenschutztechnologie
- Tauchtechnik
- Systemlösungen
- Dienstleistungen

**Dräger**safety